

出國報告（出國類別：會議）

參加第 13 屆北美洲臺灣研究學會 年會並辦理書展報告

服務機關：漢學研究中心

姓名職稱：耿立群編輯

派赴國家：美國

出國期間：96 年 6 月 7 日至 13 日

報告日期：96 年 8 月 24 日

參加第 13 屆北美洲臺灣研究學會 年會並辦理書展報告

摘 要

北美洲臺灣研究學會 (North American Taiwan Studies Association, NATSA) 於 2007 年 6 月 8 日至 10 日，假美國威斯康辛大學麥迪遜校區 (University of Wisconsin-Madison) 舉行第 13 屆年會。會中除兩場專題演講外，計分 12 場次，發表 33 篇論文。

漢學研究中心特於會中舉辦臺灣研究圖書展覽。本次展出之書刊，係以臺灣近三年來人文及社會科學出版品為主，計圖書 491 種、527 冊，影音光碟 (VCD) 10 片。圖書內容分七大類：歷史地理、宗教禮俗民族、社會教育經濟、政治法律外交、語言文學戲劇、藝術音樂建築、其他，另有漢學研究中心出版品，以及影音光碟。

展後所有圖書贈送威斯康辛大學麥迪遜校區東亞圖書館。贈書儀式由駐芝加哥臺北經濟文化辦事處文化組徐會文組長主持，該校東亞語言文學系主任齊思敏教授 (Mark A Csikszentmihalyi) 和東亞圖書館負責人許曄女士 (Dianna Xu) 代表受贈。

參加第 13 屆北美洲臺灣研究學會 年會並辦理書展報告

目 次

一、 緣起

二、 籌備

三、 會議

（一）歡迎晚宴與贈書儀式

（二）研討會主題與議程

四、 書展

五、 參訪

六、 心得及建議

（一）電腦網路的會議形態

（二）書展的經驗與事前準備

（三）積極參加大型的國際組織會議

（四）人性化的圖書館管理和省電措施

參加第 13 屆北美洲臺灣研究學會 年會並辦理書展報告

一、緣起

北美洲臺灣研究學會（North American Taiwan Studies Association, 以下簡稱 NATSA）成立於 1994 年，係由一群臺灣留美的研究生和學者草創，目的在於增進臺灣和北美學界的互動，從跨領域和比較的觀點進行對話，從而推動並充實臺灣研究的學術內涵。該學會每年舉辦年會，提供從事臺灣研究的博士研究生和年輕學者一個發表論文和切磋討論的場所。NATSA 的成立和主要收入均源自於黃煌雄先生的「臺灣研究基金會」，而教育部、外交部、行政院新聞局、青輔會，以及蔣經國國際學術交流基金會、北美洲臺灣人教授協會、義美環境保護基金會等，都曾給予贊助。

NATSA 的諮詢委員會分爲 5 個學科領域，目前委員有 7 位，包括：「教育」爲 Carl A. Grant（威斯康辛大學麥迪遜校區教育學院教授），「歷史」有杜贊奇（Prasenjit Duara，芝加哥大學歷史和東亞系教授）和吳密察（臺灣大學歷史系教授），「法律」有 Jerome A. Cohen（紐約大學法律學院教授）和王泰升（臺灣大學法律學院副院長），「大眾傳播和新聞」爲馮建三（政治大學新聞系主任），「社會」爲成露茜（世新大學新聞系教授）。實際運作由籌備委員會負責，籌備委員會最重要的兩項使命，就是舉辦北美洲臺灣研究年會，以及出版年會論文集。籌委會成員於每屆年會中選出，以籌劃來年的年會。委員均爲無給職，多半是臺、美兩地的博士班研究生和年輕學者。NATSA 第 13 屆年會於 2007 年 6 月 8 日至 10 日，假美國威斯康辛大學麥迪遜校區（University of Wisconsin-Madison，以下簡稱威大）舉行。

有鑒於臺灣研究的重要與近年來的蓬勃發展，漢學研究中心（以下簡稱本中

心) 本年首度嘗試提報參加以臺灣研究為主題的學術組織年會，並選擇已有 13 年歷史的「北美洲臺灣研究學會」。為宣揚我國的學術成果與出版近況，本中心特籌劃在年會中舉辦圖書展覽，經洽 NATSA 會長，獲得該學會的同意與歡迎，遂配合該年會的性質，以「臺灣研究」為主題，展出臺灣近三年來人文及社會科學出版品。本中心聯絡組編輯兼組長耿立群奉派出席會議並辦理書展。

二、籌 備

決定參加後，積極展開籌備工作。首先是選書，精選近三年臺灣出版人文及社會科學領域中以「臺灣研究」為主題之圖書，以 500 冊為度，書單中有少數係本中心平日已透過交換關係徵集獲得之書籍，皆逕予參展，其他大多數的選書，則進行採購。其次分類編排，將參展圖書分為 7 大類：1.歷史地理、2.宗教禮俗民族、3.社會教育經濟、4.政治法律外交、5.語言文學戲劇、6.藝術音樂建築、7.其他；此外加上 8.漢學研究中心出版品，以及 9.影音光碟，總計有圖書 491 種、527 冊，影音光碟（VCD）10 片。之後編印「臺灣研究圖書展覽目錄」，分類編排，每類下各條書目依筆劃為序；每條書目下著錄書名、作者、出版地、出版者、頁數、出版年月和定價，包括中英對照的目次和前言，此目錄共計 53 頁。（封面如附件一）這份目錄將免費贈送給參觀者，以便於檢索個人所需，同時可作為受贈圖書館的清冊，以及近三年臺灣研究優良圖書之指南，供圖書館及學界參考利用。最後則委託包裝轉運公司，將所有參展圖書、展覽目錄、文宣品及布置所需文具用品等，一併以海陸運送至威大，暫存放於 NATSA 高慧婷會長的辦公室。

其間同時頻頻與 NATSA 連繫，要求安排離會場近、便於吸引人眾的適當展場，提供書架或桌子等設備以置放圖書。由於本屆年會在威大舉行，而該校圖書館有略具規模的中文館藏，且該校有東亞語言文學系和東亞研究中心，所以就決定展後將參展書籍悉數捐贈給該校。為達宣傳效果，亦請 NATSA 安排贈書儀式，經慎重考慮，贈書儀式排定在歡迎晚宴的場合，較為正式，且除了與會學者外，

邀請了一些貴賓出席。此外，並請 NATSA 代為僱請當地留學生協助照料展場。

接近會期時，發函駐芝加哥辦事處文化組，請徐會文組長出席贈書儀式，並代表本中心贈送參展圖書給該校；並請連繫媒體發布新聞。此時經徐組長建議，捐贈圖書上應黏貼註記有捐贈者的標籤，以收長遠宣傳及國際交流之效，遂從善如流，緊急趕製符合該校圖書館要求的式樣（如附件二）。又承徐組長出面，邀約該校東亞系主任共同出席贈書儀式，代表該校受贈。

三、會議

北美洲臺灣研究學會第 13 屆年會以參觀威大揭開序幕。6 月 8 日下午 1 時 30 分，大會安排了 3 位該校的導覽學生，分 3 團參觀校園。威大以風景優美著稱，校園內有 Mondota 湖（當地留學生翻譯成「夢到她」），湖上風帆片片，處處綠草如茵，美不勝收。校園參觀導覽是威大既有的服務項目，訓練了一批工讀學生，對學校的核心地區進行講解，任何人都可預約，歷時約一小時，讓人對威大的歷史和幾棟主要的校舍，有了概略的了解。

年會在威大 The Pyle Center 會議中心召開。下午 3 時開始報到，領取會議手冊和資料。大會將所有論文存放在一片光碟內，供與會者自行在電腦上閱讀，如此節省了印製論文的紙張和費用，也避免大批資料攜帶困難。難怪很多人都帶著筆記型電腦參加會議。

（一）歡迎晚宴與贈書儀式

歡迎晚宴於下午 5 時在 The Pyle Center 面湖的宴會廳舉行，面對湖光山色，氣氛非常輕鬆愉快。先由吉他彈奏暖身，接著主持人本屆會長高慧婷小姐請貴賓致詞，包括臺灣研究基金會黃煌雄董事長、駐芝加哥臺北經濟文化辦事處王保新副處長、威大教育學院院長 Julie Underwood 教授、中央研究院院士林毓生教授等。

本中心所舉辦圖書展覽也在此場合向所有與會人士宣告，由於展後所有圖書都將贈送給威大東亞圖書館，特在歡迎晚宴時安排正式的贈書儀式。由駐芝加哥辦事處文化組徐會文組長代表臺灣捐贈，威大則由東亞語言文學系主任齊思敏教授（Mark A Csikszentmihalyi）和圖書館東亞部負責人許曄（Dianna Xu）女士代表受贈。雙方致詞時都盛讚這是最好的學術文化交流，徐組長同時呼籲威大重視臺灣研究，並考量未來延聘臺灣講座的可行性；許曄女士則感謝國家圖書館長期以來和威大的圖書交換關係，對其東亞館藏書之充實貢獻良多。

（二）研討會主題與議程

本年的年會以「帝國網絡中的臺灣」(Taiwan in the Nexus of 'Empires') 為主題，該主題探討從過去到現在，相互競爭的帝國勢力如何在臺灣島上形塑臺灣的社會、經濟和政治面貌，以及這些帝國霸權所引發臺灣人的抗拒、接納、轉化和誤置，又如何顯現在日常生活乃至於學術上。另有三項主要議題，分別是：臺灣的政治腐化與民主強化、臺灣的正義與和平、對資訊社會的臺灣之反思與評論。

研討會於 6 月 9 日正式展開，為期兩天。每天各有一場主題演講壓軸，9 日的主題演講由紐約社會研究新學院（The New School for Social Research）人類學和歷史研究著名學者 Ann L. Stoler 教授主講「重新描繪帝國領域：統治權的比較和層次」，10 日的主題演講由威大教育學院研究泰斗 Carl A. Grant 教授主講「全球化教育下之社會正義與多元文化論題」。

正式論文發表，計分 3 個會場，進行 12 場次不同主題的會議，共宣讀 33 篇論文。全程以英文宣讀論文和討論，議程翻譯如下：

6 月 9 日（星期六）

第一場次：主題：全球化時代的商品和社會資本

召集人：黃丞儀（芝加哥大學）

主持人：Keita Takayama 博士（威斯康辛大學麥迪遜校區）

主講人：1.王淑美（英國 Lancaster 大學）

臺灣的消費和與三大強權國的四邊關係

2.張慶玉（佛羅里達大學）

「日本製造」：從文化消費觀點檢視當代臺灣日本的象徵意義——

時尚、美感與生活形態的檢討

3.林平（英國牛津大學）

臺灣海外「帝國」——臺灣人在中國大陸的結構整合

討論人：Chiang Chi-chen（芝加哥大學）、鄭力軒（Duke 大學）

第二場次：主題：影像呈現和歷史記憶

召集人：曾薰慧（西雅圖華盛頓大學）

主持人：李宜澤（匹茲堡大學）

主講人：1.關秀惠（國立交通大學）

帝制的公開記憶：纏繞於慘案與美學倫理之間的家庭照片

2.Jerome Keating 副教授（國立臺北大學退休）

臺灣民主國黃虎旗的符號詮釋——歷史在發問

3.李美融（國立交通大學）

寂靜之韻：「千禧曼波」、「咖啡時光」、「最好的時光」中貫穿的臺

灣形象

討論人：Donald S. Sutton 教授（Carnegie Mellon 大學）、謝玉怡（羅格斯大學）

第三場次：主題：國內政治和兩岸關係

召集人：陳慶昌（英國 Aberystwyth, Wales 大學）

主持人：Kang Heeryong（威斯康辛大學麥迪遜校區）

主講人：1.劉念夏（英國 Essex 大學）

臺灣選民如何選擇總統：候選人取向或政黨取向？

2.莊曉琪（英國 Brighton 大學）

臺灣的銀行轉型：從新經濟體制的觀點

3.林能山（英國 Keele 大學）

「兩國論」：觀念和政策的轉變

討論人：Joel Campbell 教授（日本關西外國語大學）、Edward Friedman 教授
（威斯康辛大學麥迪遜校區）

第四場次：主題：移民、國家和認同

召集人：曾薰慧（西雅圖華盛頓大學）

主持人：謝玉怡（羅格斯大學）

主講人：1.Trangdai Tranguyen（史丹佛大學）

外籍新娘和國家利害：家庭與整體的內部和平

2. 林平（英國牛津大學）

孤注一擲的家庭主婦：在中國大陸的臺灣女性

3.韓沛君（日本早稻田大學）

東亞的跨界認同和多元文化論——當代日本的臺灣移民族群之經驗研究

討論人：Shu-ju Ada Cheng 教授（DePauw 大學）、曾薰慧（西雅圖華盛頓大學）

第五場次：主題：析解帝國網絡：臺灣的民族國家、歷史和法律

召集人：黃丞儀（芝加哥大學）

主持人：Ann L. Stoler 教授（紐約社會研究新學院）

主講人：1.李旭騏（紐約社會研究新學院）

從新經濟社會學角度重新思考經濟發展：在中國大陸的臺灣企業之

網絡、文化影響及認同

2. Brett McCormick (Otterbein 學院)

中日關係網下的臺灣

3. 陳韻如 (哈佛大學)

想像新司法帝國：對美國反家庭暴力立法的移植政策

討論人： Anya Bernstein 博士 (芝加哥大學)、陳慶昌 (英國 Aberystwyth, Wales 大學)

第六場次：主題：性別研究

召集人：曾薰慧 (西雅圖華盛頓大學)

主持人：廖宜虹 (威斯康辛大學麥迪遜校區)

主講人：1. 司徒旭祥 (俄亥俄州立大學)

籠罩「他」和「我」的時間與脈絡：《天河撩亂》中的欲望主體和
文本再現

2. 陳志萍 (元智大學)、Chen Chih-hsien (國立高雄大學)

網際網路之強化女權？

討論人：王君琦博士 (南加州大學)

6 月 10 日 (星期日)

第七場次：主題：對資訊社會的臺灣之反思與評論

召集人：蔡秀芬 (世新大學)

主持人：施琮仁 (威斯康辛大學麥迪遜校區)

主講人：1. 郭文平 (英國 Lancaster 大學)

臺灣當代新聞媒體文化——對東森新聞報 (ETtoday.com) 的民族誌
研究

2. Kavin Wang、林毓蓉 (明尼蘇達大學)

Web 2.0 或 Power 2.0？臺灣的資訊社會與對趨向平等未來之反思

3.陳仲嶙（威斯康辛大學麥迪遜校區）

臺灣從家長作主到病人自主：健康資訊法的背景脈絡

討論人：施琮仁（威斯康辛大學麥迪遜校區）

第八場次：主題：臺灣性內外：臺灣文化地位之廣泛了解

召集人：黃丞儀（芝加哥大學）

主持人：黃丞儀（芝加哥大學）

主講人：1.吳仁鴻（加拿大英屬哥倫比亞大學）

帝國的呈現：中國性與臺灣國族認同本質中隸屬中國的意識形態

2. 陳慕真（國立成功大學）

羅馬拼音的臺灣文字與臺灣現代文明的萌芽：《臺灣府城教會報》

的歷史貢獻——十九世紀臺灣的平面媒體以及活字印刷報紙

3.賴瑛瑛（國立臺北藝術大學）

世界景像：臺灣國際展覽的權力策略

討論人：Anya Bernstein（芝加哥大學）、陳瑋荻（芝加哥大學）、李宜澤（匹茲堡大學）

第九場次：主題：移民和社會正義

召集人：曾薰慧（西雅圖華盛頓大學）

主持人：曾薰慧（西雅圖華盛頓大學）

主講人：1.Li-fang Liang（Syracuse 大學）

了解外傭經驗：制度程序和論述的探索

2. 郭思岑（憲政法庭）

臺灣外籍配偶的公民權

討論人：Shu-ju Ada Cheng 教授（DePauw 大學）

第十場次：主題：民主轉型和鞏固

召集人：陳慶昌（英國 Aberystwyth, Wales 大學）

主持人：Joel Campbell 教授（日本關西外國語大學）

主講人：1.李怡俐（國立臺灣大學）

正義與和解之道——建立臺灣的真相及和解委員會

2. 林春元（紐約大學）

民主、法院和罪犯正義——在臺灣推動罪犯正義的文化和政治

3. 黃丞儀（芝加哥大學）

民主能慎重嗎？——臺灣民主統治權浮現的挑戰

討論人：許家馨（芝加哥大學）、Edward Friedman（威斯康辛大學麥迪遜校區）

第十一場次：主題：族群和認同

召集人：曾薰慧（西雅圖華盛頓大學）

主持人：楊琬琳（威斯康辛大學麥迪遜校區）

主講人：1.林靖修（英國愛丁堡大學）

畫出傳統領域和製造族群認同敘述——太魯閣社群的原民地圖計畫

2. 陳怡方（英國愛丁堡大學）

手工藝產品為什麼重要？當代臺灣地方手工藝生產主體性的復興

3. 梁培琳（夏威夷大學）

對抗帝國敘事的我族部落定居故事——馬拉道影劇公司

討論人：李宜澤（匹茲堡大學）

第十二場次：主題：殖民主義論辯：科學、社會政策和認同

召集人：黃丞儀（芝加哥大學）

主持人：Louise Young 教授（威斯康辛大學麥迪遜校區）

主講人：1.林實芳（國立臺灣大學）

日據時期臺灣之賣女爲娼

2. Geoff Sant（紐約大學）

臺灣的義賊傳說：對佔領政權的反動

討論人：鄭力軒（Duke 大學）、Helen Li（芝加哥大學）

宣讀論文者以美國、英國和臺灣的博士班研究生爲主，亦有少數來自加拿大和日本者。主持人和討論人亦以博士生爲多數，但亦邀請了幾位教授參與。議題範圍相當廣泛，包含臺灣的政治、社會、經濟、外交、法律、歷史、教育和新聞傳播等各方面，大體上論文皆具相當水準，討論亦頗熱烈。

四、書展

年會召開期間，本中心策劃的「臺灣研究圖書展覽」也同時舉行。由於 The Pyle Center 會場使用規定的限制，無法在前一天先布置展場，只得趕在研討會正式展開的當天（6 月 9 日）一大早 6 時 30 分開始，由本中心僱請協助書展的當地留學生，將十數箱參展圖書從高會長的辦公室，開車載運至會場。隨即展開布置。

展場位於會議中心 325 室，鄰近年會會場。空間不小，但會議中心僅提供長桌，無書架等設備。爲求美觀，臨時向該中心租借深藍色的桌布，並把長桌圍成 U 字形，依參展圖書的 9 大類別：1.歷史地理、2.宗教禮俗民族、3.社會教育經濟、4.政治法律外交、5.語言文學戲劇、6.藝術音樂建築、7.其他、8.漢學研究中心出版品，以及 9.影音光碟，將 500 餘冊的圖書分類擺放展示。每類皆有立牌標示其類名，方便參觀者一目了然。由於參展圖書很多，爲凸顯圖書特色，我們從各類圖書中挑選較重要或較吸引人者平放在桌面兩側，其餘則利用書擋直立排

列於桌子中間。

在展桌中央懸掛「國家圖書館」和「漢學研究中心」一紅一藍兩幅布條，均為中英對照，以彰顯主辦單位，十分醒目。在展場入口的牆面上，我們貼了 6 張行政院新聞局製作的臺灣印象海報，係以臺灣各國家公園為主題，不僅美化展場，且極具宣傳效果。吸引不少參觀展覽的與會者駐足欣賞，甚至協助布展的工讀留學生，以及部分參觀展覽的與會者，都紛紛向我索取海報，我也答應在展後送給他們。

展場入口同時擺放了一張桌子，做為服務臺，供來賓簽名，以及發送書展目錄。此外，本中心準備了很多文宣品，包括國家圖書館這些年精心製作的「臺灣記憶」、「臺灣概覽」、「走讀臺灣」等資料庫的單張簡介，漢學研究中心編印的最新一期《漢學研究通訊》、「外籍學人來臺研究漢學獎助」、「漢學研究通訊電子報」等摺頁簡介，供來賓自由取閱，也趁機介紹宣傳。我們還提供一項小紀念品，送給參觀的來賓，那是本館閱覽組製作的透明資料夾，其上印製有臺灣古地圖，既實用又精巧，與大會主題十分契合，頗受參觀者歡迎。

國立臺北大學退休副教授祁夫潤（Jerome F. Keating）博士還共襄盛舉，提供兩本書一同參展，一本是他的著作 *Taiwan: The Struggles of a Democracy*，另一本是他與林呈蓉（April C. Lin）合撰的 *Island in the Stream: A Quick Case Study of Taiwan's Complex History*，兩本皆為南天書局（SMC Publishing Inc.）出版，展後也一同贈送給威大圖書館。

與會學者們常利用中午和空檔來參觀書展。包括上述的 Jerome F. Keating 教授、日本關西外國語大學的周康培（Joel Campbell）教授、紐約大學的 Geoff Sant 先生等。有些參觀者同時和本中心洽談學術交流事宜或詢問本館概況，如美國華府喬治華盛頓大學新成立了臺灣資料中心（Taiwan Resource Center），其館員李蓓姿（Mary Ann Peitzu Collins Li）女士特來參加年會，並主動索贈《漢學研究通訊》；威大新聞系博士候選人楊智明先生以美國東亞圖書館中文字碼之轉換為研究論題，對本館業務相當有興趣，晤談中交換不少經驗。黃煌雄董事長也數度

蒞臨，書展次日還帶了幾位當地臺灣同鄉會的華僑到場參觀，大家看到這麼多來自故鄉的中文書籍，都很興奮。有一位與會的研究生，當場發現《2007 臺灣各產業景氣趨勢調查報告》一書中有她所需的資料，遂情商我們借她去影印部分；剛好會議中心對面就是圖書館，十分方便。書展提供了即時資訊，令她有意外的驚喜與收穫。

6 月 10 日下午書展隨同年會閉幕而圓滿結束，在威大圖書館東亞部林俊才（York Lin）先生的協助下，將所有參展書籍運送至會場對面的圖書館，以充實該校臺灣研究之館藏，長久供師生參考利用。

承蒙駐芝加哥代表處辦事組的安排，年會和書展在當地媒體《世界日報》和《美中新聞》各有兩次報導。（見附件三至六）

五、參訪

此行也就便參訪了威大的圖書館。該校圖書館收藏有 730 萬冊圖書，5 萬 5 千種期刊，620 萬件微縮資料，以及超過 700 萬的非書資料（含政府文件、地圖、樂譜、視聽資料等），在北美各圖書館收藏量中排名第 11。校園內共有 42 個圖書館，其中紀念圖書館（Memorial Library）為人文和社會科學方面的主要研究圖書館，共 9 層。6 月 8 日上午在東亞部負責人許曄女士的帶領和安排下，參觀了紀念圖書館的參考室、數位化部門和珍善本圖書室。而重點當然在位於該館 4 樓的東亞部分，該館的東亞研究在地域上含括中國、日本、南北韓和臺灣，而資料蒐集上以各種形式載體支援各時代的人文及社會科學領域，如東亞的語言文學、戲曲、比較文學、語言學、人類學、社會學、歷史學、人文生態學、政治學、地理學、產業、應用經濟學、教育以及傳播藝術等等。東亞部分的館藏約達 20 萬冊，其中百分之 60 係中文圖書，韓文最少，僅 6 千冊左右。早期因威大宗教系有一兩位研究佛教的知名學者，故佛教方面的館藏較強，尤其有大批藏文的佛經，是為該館特色之一，然近年來並未有持續明顯的擴增。

除了許曄女士，我也拜會了該館負責中日韓文圖書編目的資深館員林滿麗（Mary Lin）女士，她長期和本館有圖書交換的業務來往，同時目前是東亞圖書館委員會（Council on East Asian Libraries, CEAL）技術處理組（Committee on Technical Processing）的主席。她對於本館今（2007）年3月未能參加在波士頓舉行的美國亞洲學會（Association for Asian Studies, AAS）年會和書展頗為失望，並期望日後臺灣能更重視此一國際學術盛會。

會後赴威大東亞語言文學系，拜訪系主任齊思敏教授（Mark Csikszentmihalyi）。該系早期師資十分堅強，周策縱教授、林毓生院士、劉紹銘教授、鄭再發教授等皆為該系名譽教授；現亦有十數位老師，包含倪豪士（William H. Nienhauser, Jr.）教授、張洪明教授等，都與本中心有學術上的交流來往。齊思敏主任為史丹佛大學博士，研究中國和東亞的哲學與宗教史。首先他帶我略事參觀該系，有一小圖書室，陳列一些東亞研究的工具書、基本史籍和重要論著，供該系師生就近參考利用。接著在晤談中，我向他介紹本中心的業務，包括編印《漢學研究》和《漢學研究通訊》，並每年獎助外籍漢學家來臺研究等，歡迎該系師生投稿和申請本中心的獎助。他也對我介紹該系，以中國和日本的語言學和文學為主，兼及中國思想，目前有二十幾位研究生，程度不錯。因教育部在推動與國外大學交換教授計畫，齊主任強調，若有臺灣教授赴該系任教，可用中文授課。我們也聊及美國漢學界的研究趨勢，和臺灣在此領域的研究資源等。最後他贈送其編譯近著 *Readings in Han Chinese Thought* 一書給本中心，雙方都希望日後能維持密切的交流合作關係。

六、心得與建議

以往，本中心每年都會派員參加美國亞洲學會（AAS）年會，同時舉辦書展。今年首度被核定參加北美洲臺灣研究學會，則是一全新的嘗試。在該學會舉辦書

展，係屬首創，而且是唯一的參展單位，因此備受歡迎與重視。大體而言，這是一次成功的經驗，從會議、書展到參訪，都有所學習與收穫，當然也有一些值得檢討改進之處。茲將心得與建議略述如下：

（一）電腦網路的會議形態

北美洲臺灣研究學會係有鑒於博士班研究生較少參與學術活動的機會，所以每年提供一年會平臺，供其就臺灣研究相關主題宣讀論文，並彼此切磋討論。雖然是年輕的博士生主辦會議，但亦中規中矩，符合學術研討會嚴謹的精神，例如所有論文經審查通過後，方獲在大會中宣讀，可見其維持會議品質的用心。由於籌備委員分散北美、臺灣乃至歐洲等地，且經費有限，所以會議的籌辦多仰賴國際網路（Internet），NATSA 有自己的網站（<http://www.na-tsa.org>），從公布年會主題和各項訊息（包括會議時程、當地交通食宿狀況、如何洽訂旅館等），公開徵求論文（call for papers），論文繳交等，都透過網路公告傳輸。會議手冊中僅印出各篇論文的摘要，論文全文則放在一片光碟中，供線上閱讀。甚至在研討會進行時，有些論文發表人未克赴美出席，則利用 Skype 等連線越洋宣讀，可見年輕人更懂得掌握資訊社會網路科技的特質和優勢，這是值得我們日後籌辦國際研討會參考學習的。我覺得這個學術組織給予青年學者很好的學術訓練，而且該學會歷經十幾年的經營，已愈來愈受到國際上從事臺灣研究學者的注目。

（二）書展的經驗與事前準備

以往本中心在海外舉辦書展，如美國亞洲學會、歐洲漢學學會（European Association of Chinese Studies, EACS）等，所選擇的書刊，皆以漢學為主，也就是中國研究，且偏向歷史、文學、哲學等人文學科。這次配合 NATSA，遂將書展主題鎖定臺灣研究，且大幅增加社會科學領域的圖書，以吸引與會者的興趣。除精選最近三年臺灣出版的圖書外，並編印「臺灣研究圖書展覽目錄」，分類編排，每條書目下著錄書名、作者、出版地、出版者、頁數、出版年和定價，這份

目錄免費贈送給參觀者，除了便於檢索個人所需，亦可留存作為研究參考。在圖書運送裝箱時，係按類別分開裝箱，且每類都事先精選部分內容較佳或封面設計突出者作為「優先展示」，單獨裝箱，並在紙箱外作清楚而明顯的註記，同時還準備了雙面膠帶、圖釘、美工刀、簽字筆等文具，一併運送，以備布置展場之用。正由於事前準備的充分，這次展覽得以在會議當天清晨兩個小時之內，布置妥當。

不過這次書展亦有美中不足之處，就是宣傳做得不夠。主辦單位 NATSA 事先雖已將本中心舉辦書展的訊息公告在網路上，但忘記印製在大會手冊內，還好我在會前一天發現，臨時製作了一張單頁廣告，影印後隨同手冊放在大會資料袋內。此外，因為不及連繫通知威大東亞系和東亞研究中心的師生，以致除與會者外，其他的參觀者較少，書展的作用和影響力未能進一步充分發揮，殊為可惜。

（三）積極參加大型的國際組織會議

今年本中心被核定參加 NATSA 年會，固為經驗上之拓展，然可惜的是以往參加美國亞洲學會的出國項目卻被刪除了。美國亞洲學會（AAS）是一個歷史悠久、會員數龐大（達 7 千左右）且遍及世界各地的亞洲研究學術團體，每年年會參加學者多達 2、3 千人，研討會場次有 200 餘個；配合年會舉辦的書展，參展單位亦逾百數。而 NATSA 是一個以博士班研究生為主體的組織，成立僅十數年，今年參加會議者不到百人，其規模和影響力自難以與亞洲學會同日而語。因此建議上級機關在核定出國項目時，應儘量選擇參加具規模的大型國際學術組織年會，同時應寬列預算，鼓勵大學校院和研究機構的學者踴躍出席會議，並在會中舉辦書展等活動，如此較能有效的將臺灣的學術研究成果、教育文化與出版近況，宣達於國際，也較有機會與全球具學術地位的學者和學術機構產生交流和互動。

（四）人性化的圖書館管理和省電措施

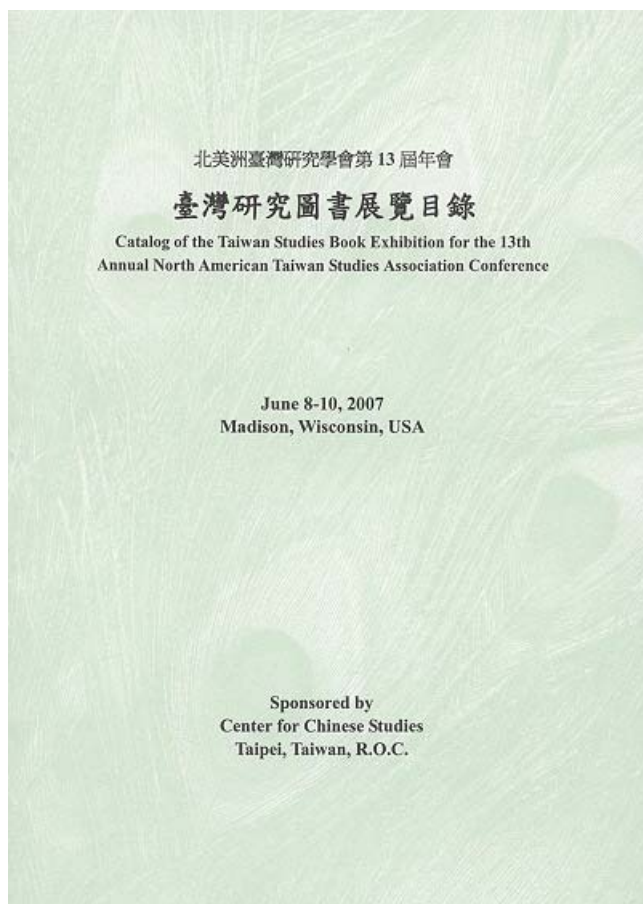
此行除辦理書展外，也參訪了威大的圖書館。該校最主要的紀念圖書館

(Memorial Library) 共 9 層，圖書館內處處可見方便學生利用的措施，如電腦桌面皆是”Ask a Librarian”的畫面，歡迎讀者查詢提問；參考室有一角落專門放置館方四處蒐羅的各種獎學金資料，提供學生索取參考，還有專用電腦供查詢，這對高學費的美國大學生和研究生，毋寧是十分需要且貼心的措施。

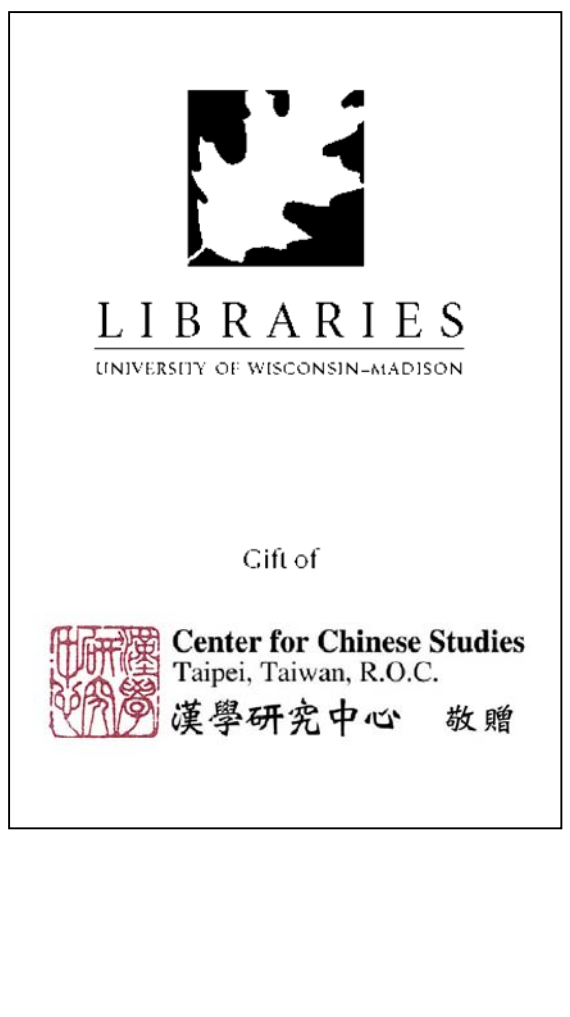
令我印象更為深刻的，是威大教育學院的圖書館 (Center for Instructional Materials & Computing)，面積不大，但環境布置得非常溫馨，閱覽室內展示著大型的藝術品，每株植栽都為它們取了有趣的名字，如「懶骨頭」(Lazy-Bones) 等。有些角落處則放置了舒適的斜躺椅，以及兒童讀物和玩具等，歡迎小朋友來利用；因為兒童本是「教育」研究的主體之一。甚至還提供微波爐，供讀者烹調食用，顛覆了圖書館內不得飲食的傳統規定。由此可見其人性化和彈性。

此外，在威大數日，發現校園內各個房間，都有燈光自動控制裝置，包括教室、辦公室、圖書館、體育館、廁所等，一旦有人進入時燈光便自動開啓，待人離開後不久，就會自動熄燈，據說係裝置了光影移動感應設備。此舉大為節省電力，尤其是在我們面臨全球暖化的當下，本館或其他公共空間，或可參考效法。

附件一 展覽目錄封面



附件二 贈書標籤樣張



附件三 媒體報導一（美中新聞 2007年6月1日，社區新聞版）

美中新聞
14 社區新聞 June 01 2007 (Friday) Chinese American News 二〇〇七年六月一日

北美洲台灣研究學會將於威大舉行 駐芝辦事處文化組同時辦理贈書典禮

【本報訊】北美洲台灣研究學會（North American Taiwan Studies Association, NATSA）即將於六月八日至十日假威斯康辛大學（University of Wisconsin-Madison）舉行第十三屆年會暨2007年國際學術研討會，本屆大會主題為「帝國網絡中的台灣」（Taiwan in the Nexus of "Empires"）。主辦單位表示，該年會係以台灣為主題的跨領域國際性學術研討會，旨在提供世界各國從事台灣研究的年輕國際學者一個交流平台；針對台灣當前的重要社會、政治、經濟、法律、文化、教育、媒體、環保等議題，進行批判與建構性的研討。

台灣國家圖書館漢學研究中心（Center for Chinese Studies, National Central Library, Taiwan）亦將派員與會，並於大會期間舉辦書展。有關年會及書展詳情，可瀏覽北美洲台灣研究會網址 www.na-tsa.org，或電 Jeff Huang (608) 628-6097。

駐芝加哥台北經濟文化辦事處文化組長徐會文（左起）贈送五百多本台灣書籍給威大，由威大東亞系主任Mark Csikszentmihalyi、圖書館東亞部主任Diana Xu代表接受。

（圖由文化組提供）

附件四 媒體報導二（世界日報 2007年6月5日，地方新聞B1版）

北美台研會 跨領域看台灣

【本報芝加哥訊】北美洲台灣研究學會（North American Taiwan Studies Association, NATSA）即將於本月8日至10日假威斯康辛大學（University of Wisconsin-Madison）召開第十三屆年會暨2007年國際學術研討會，本屆大會主題為「帝國網絡中的台灣」（Taiwan in the Nexus of "Empires"）。主辦單位表示，該年會係以台灣為主題的跨領域國際性學術研討會，旨在提供世界各國從事台灣研究的年輕國際學者一個交流平台；針對台灣當前的重要社會、政治、經濟、法律、文化、教育、媒體、環保等議題，進行批判與建構性的研討。

台灣國家圖書館漢學研究中心（Center for Chinese Studies, National Central Library, Taiwan）亦將派員與會，並於大會期間舉辦書展。有關年會及書展詳情，可瀏覽北美洲台灣研究會網址 www.na-tsa.org，或電 Jeff Huang (608) 628-6097。

附件五 媒體報導三（世界日報 2007年6月22日，地方新聞B1版）

台教育部 贈威大500本書

駐芝城經文辦事處文化組：盼提升與充實對台研究資源

【本報芝加哥訊】配合北美洲台灣研究學會（North American Taiwan Studies Association, NATSA）日前在威斯康辛大學麥迪遜校區（University of Wisconsin-Madison）召開第十三屆年會暨2007年國際學術研討會，台灣教育部特別在大會期間舉辦書展，會後並將超過五百本參展書籍全數贈與威斯康辛大學。

駐芝加哥台北經濟文化辦事處文化組組長徐會文代表贈書，威大則由東亞系主任Mark Csikszentmihalyi及圖書館東亞部主任Diana Xu代表接受，文化組表示，希望這些書籍能夠提升與充實威大對台灣研究資源，也期待進一步推動海外台灣研究風潮。

從台灣來參與活動的台灣研究基金會董事長，同時也是NATSA創辦人之一的黃煥雄也出席了贈書儀式，他應邀致詞時指出，NATSA從籌路藍縷的草創期，到今天召開盛大國際學術研討會，歸功於20年來分散在美國各地的台灣留學生，持續宣揚台灣文化的熱忱。

他提到，最近台灣出國留學生減少，對台灣有研究興趣的人也相對減少。他鼓勵在國外留學生，除加強交流及凝聚向心力，也應積極協助對台灣的研究及台灣文化的推廣。

這次的國際研討會提供台灣國內及國際間對台灣政經文化及教育等各項議題有興趣的學者意見交換平台，同時透過彼此的交流，提供國際友人對台灣更深入了解的機會。

大會期間共發表了超過30篇的學術研究，內容涵蓋政治、經濟、法律、文化、教育、科技、媒體、環保等議題。

駐芝加哥台北經濟文化辦事處文化組組長徐會文（左起）贈送五百多本台灣書籍給威大，由威大東亞系主任Mark Csikszentmihalyi、圖書館東亞部主任Diana Xu代表接受。

（圖由文化組提供）

中華民國教育部贈書威大

召開研討會推動「台灣研究」



教育部贈書威大

【本報訊】配合北美洲台灣研究學會（North American Taiwan Studies Association, MATSA）於六月八日至十日假威斯康辛大學麥迪遜分校區（University of Wisconsin-Madison）召開第 13 屆年會暨 2007 年國際學術研討會。教育部特派員與會，並於大會期間同步舉辦書展，超過 500 本的參展

書籍於會後贈與威斯康辛大學。辦事處文化組徐會文組長亦出席該會，並於開幕典禮同時舉辦的贈書儀式中將全數參展書籍致贈學校代表東亞系系主任及圖書館東方部主任；除期提升與充實威大對台灣研究資源外，還望進一步推動海外台灣研究風潮。

特別從台灣來參與盛會的台灣研究基金會董事長，同時也是 MATSA 創辦人之一的黃煌雄先生致詞時指出，MATSA 從筆路藍縷的草創期，到今天召開盛大國際學術研討會，多歸功於二十多年來分散在美國各地的台灣留學生宣揚台灣文化不遺餘力的熱忱。故近年來出國留學生的減少，對台灣有研究興趣的人也相對減少。他鼓勵在國外留學生，除加強交流及凝聚向心力，亦積極協助對台灣的研究及台灣文化的推廣。

本次的國際研討會提供台灣國內及國際間對台灣政經文化及教育等各項議題有興趣的學者一理想的意見交換平台，同時透過彼此的交流，也提供國際友人對台灣更深入了解的機會。

大會共有超過 50 篇的學術研究發表，內容涵蓋政治、經濟、法律、文化、教育、科技、媒體、環保等議題。研討會在兩天的熱烈討論之後，於六月十日下午圓滿結束。





研討會會場一（詹明峰攝影）



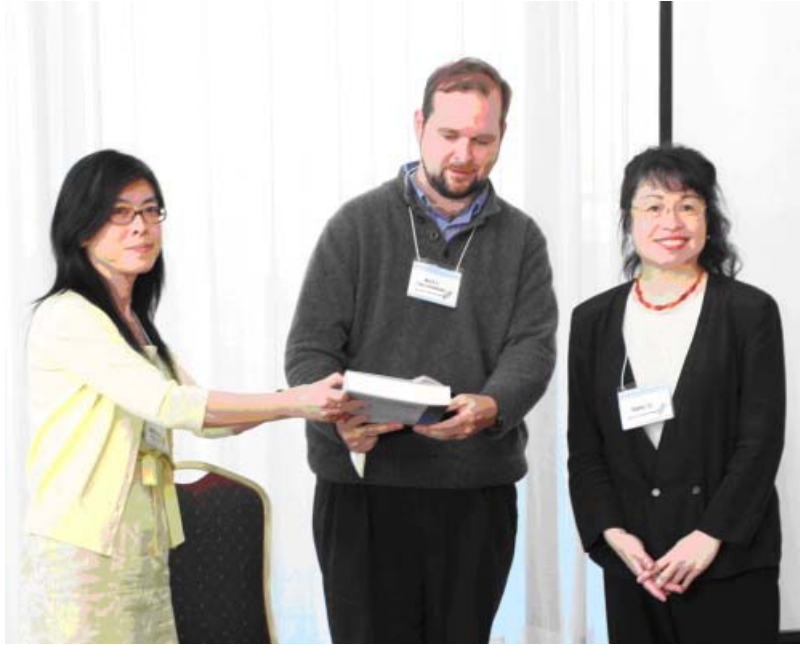
研討會會場二（詹明峰攝影）



Carl A. Grant 教授主題演講
（詹明峰攝影）



NATSA 高慧婷會長贈送水晶獎座給
黃煌雄董事長（詹明峰攝影）



贈書儀式由駐芝加哥辦事處文化組徐會文組長（左）致贈
威斯康辛大學東亞系齊思敏主任（中）和東亞圖書館負責人
許曄女士（詹明峰攝影）



黃煌雄董事長（中）與臺灣同鄉會華僑參觀書展，與耿立群
編輯（右二）合影（詹明峰攝影）



甫布置就緒的書展會場全貌



參展圖書按類展示，並有立牌標示類別



與會者踴躍參觀書展



參觀 Memorial Library 數位資料掃描室